Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Nikolaj Francevič Daniel'son an Karl Marx in London. Sankt Petersburg, Dienstag, 3. Dezember 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M7185321

Nikolaj Francevič Daniel'son an Karl Marx in London. Sankt Petersburg, Dienstag, 3. Dezember 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 3114
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Daniel'son hat die drei Seiten vollständig beschrieben, die letzte ist leer.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf den beschriebenen Seiten mit Bleistift: „Rj 957a–c".

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: Переписка К. Маркса с Николаем—оном (1930) / Летописи марксизма № 2(12) 1930. S. 51/52.
In der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Nikolaj Francevič Daniel'son
Schreibort: Sankt Petersburg
Schreibdatum: 1872-12-03

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| 21 November 1872
Petersburg.

Geehrtester Herr,

Our mutual friend [a]schreibt u.A.

«Freunde, Ich weiss nicht, ob es Ihnen bekannt ist, dass in der Nacht von 2[.] auf 3[.] August, ich Irkutsk ~~*gelassen*~~ verlassen habe, um nicht wieder dorthin zurückzukehren. Aber … Nach 10 ungelungenen Versuchen de voyager comfortablement, entwarf ich einen Plan, welchen meine Freunde als eine Tollheit ansahen. Dieser Plan verlangte von meiner Seite du courage, de la force physique, Ausdauer, starke Gesundheit et encore du courage …

Nachdem ich ~~*mit einer*~~ mir eine Flinte besorgt hatte, fuhr ich in zweiruderigem Kahne (душегубка, duschegubka) die Angara hinab. Ich ruderte aus allen Kräften, so dass ich 70, 80, 100 und sogar 120 Werst an einem Tage machte, die Nacht brachte ich bald auf Inseln, bald am Ufer liegenden Urwalde (taiga, тайга) zu, und später in öden Dörfern; ich nährte mich bald von Provisionen, die ich mitgenommen hatte, bald davon, was mein Flinte mir einbrachte, bald vom

schwarzen Brote, das ich mir kaufte; ganze Tage brachte ich | unter dem Boote zu, um mich vom Regengusse zu schützen; ich nahm verschiedene ~~*Nahmen*~~ Namen und verschiedene Professionen an. Als ich glücklich alle berühmten Klippen (пороги, porogue) der Angara passirt hatte, bei dem betäubenden Lärme des Wassers, von ungeheuren ~~*Wällen*~~ Wellen umringt, die meinen Kahn von unten bis oben begossen, zwischen Felsen, welche von allen Seiten hervorragten, kam ich endlich an den Fluss Yenissei an, nachdem ich, in 24 Tagen, 2500 Werst gemacht hatte. Nun beschloss ich durch den Urwald (taiga) auf den s.g. Staroatschinskoi Tract zu gelangen. Indem ich, während einigen Stunden ungefähr 10 frische Bärenpfade passirte; von verschiedenem Ungeziefer geplagt, gelangte ich glücklich nach West Sibirien, und am 2[.] Sept[.] war~~*e*~~ ich in Tomsk; solch ein glücklicher Erfolg flösste mir so viel Selbstvertrauen ein, dass, während meines 5tätigen Aufenthalts in Tomsk, habe ich mein Äusseres gar nicht verändert, und ging in der Stadt herum, so sorglos, wie ich es in Paris und London gethan hatte[.]| In Folge dessen wurde ich den 6[.] Sept. am hellen lichten Tage, in der Hauptstrasse arretirt .....

.....

Wenn ich mir denke, dass ich jetzt in London sein könnte! ..... Was mir auch sehr leid thut ist mein Tagebuch welches ich während meine[r] Reise geführt habe, und das viele Bemerkungen enthielt, was Geographie, Etnographie, Philologie, Naturwissenschaft, Oekonomie, Politik u.s.w. anbetrifft, nebst einigen humoristischen Bemerkungen.» .....

Er befindet sich jetzt in Irkutsk. —

Wenn Sie nicht die jetzige Adresse gebrauchen wollen, so schreiben Sie nach der früheren: sie ist ganz solide (d. h. M[r] Stouloff[c] B. d'E.[d])

Hier ist alles ruhig (was Bakunin[e] anbetrifft)

Ich erwarte mit Ungeduld Ihre Antwort auf meine früheren Briefe. – Von den hiesigen Angelegenheiten ein anderes Mal[.]

Mit Hochachtung

ND

Erläuterungen

a) Hermann Lopatin[b].

b) Lopatin (Лопатин), German Aleksandrovič (1845-1918)

c) Stouloff, (-)

d) Banque d'État.

e) Bakunin, Michail Aleksandrovič (1814-1876)

Kritischer Apparat